

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

CHEZ LES C. DE C.

Moncton, N. B., 17. — L'installation des officiers des Chevaliers de Colomb a eu lieu hier soir: Chape-lain, Rév. Ed. Savage; Grand Chevalier, Charles O'Neill; capitaine, G. Chevalier; T.-J. Lévesque; secrétaire, L.-F. Walla-cet; secrétaire-adjoint, J.-W. De-lahant; trésorier, R.-E. Lemling; trésorier adjoint, G.-V. Melançon; avocat, Hon. A.-J. Lévesque; préfet, R.-J. McLaughlin; gardiens, F.-G. Sullivan et A.-J. Melançon; syndics, A.-J. Dussart, C.-J. Belliveau et C.-O. Wilson.

FUNÉRAILLES A MONCTON

Moncton, N. B., 20. — Les funérailles de Mme Marie Goguen ont eu lieu à St-Anselme, Fox Creek et le service funéraire a été chanté par l'abbé Albert-V. Landry, curé de la paroisse.

CHEZ LES DÉTAILLANTS

M. Henri Goguen, marchand, a été nommé vice-président de l'Association des Marchands en Détail à Moncton. Le président est M. Jérôme Morris. Les membres de l'exécutif sont: M. W.-D. Allanach, A.-L. Col-plita, A.-T. Péro, G. G. Crocwen. L'assemblée annuelle a eu lieu à l'hôtel Brunswick et a été suivie d'un banquet présidé par R.-P. Dixon, de la Compagnie Sumner.

ACALMIE DANS LE DIFFÉREND SINO-JAPONAIS

Genève, 20. — On note une amélioration dans la crise mandchoue à la suite d'une séance à huis clos du Conseil de la Société des Nations. L'amélioration se fait sentir et au sujet de la situation militaire en Mandchourie et dans une attitude plus conciliante du gouvernement japonais au Conseil.

PIE XI PRIERA POUR LE PEUPLE ESPAGNOL

Cité Vaticane, 20. — Le Souverain Pontife a annoncé à son nonce en Espagne, Mgr Tedeschini, qu'il offrira des prières spéciales pour le peuple espagnol le dimanche 25 octobre, fête du Christ-Roi, dans la basilique de Saint-Pierre. Par l'intermédiaire de Mgr Tedeschini, Sa Sainteté a demandé à tout le clergé espagnol de joindre ses prières aux siennes.

LE DR GASPARD FAUTEUX PROPOSERA L'ADRESSE

Québec, 19. — Le premier ministre, M. L.-A. Taschereau, a annoncé que le procureur et le second de l'adresse en réponse au discours du trône à la prochaine session de notre Législature avaient été choisis: le Dr Gaspard Fauteux, député de Saint-Marie, sera le procureur, et le colonel R. F. Stockwell, député de Brome, le second.

UN COUP HARDI

Des voleurs enlèvent un coffre-fort à St-André. — La police provinciale à la recherche.

\$45. EN ARGENT ET DES PAPIERS DE CONSÉQUENCE

Samedi soir dernier, le 17, le petit village de St-André fut tout en émoi quand on apprit que pendant la prière du Rosaire, vers sept heures et demie, des mains criminelles avaient enfoncé deux portes chez Mlle Annie Michaud et lui avaient enlevé son coffre-fort qui contenait \$45.00 en argent et plusieurs papiers de conséquence.

ON VERRA UNE ECLIPSE TOTALE DE SOLEIL

A PARENT, P. Q.

Une occasion rare pour les Canadiens de voir une éclipse totale du soleil leur sera fournie le 31 août prochain. Ce phénomène ne se répète que dans 72 ans.

Le 11 Novembre sera Fête Légale

Le jour de l'Armistice, le 11 novembre prochain, sera observé comme une fête légale dans tout le Canada, d'après un acte passé à la dernière session du parlement fédéral, réglant l'observance de la cessation des hostilités en 1918. Cette fête sera célébrée de la même façon que le jour du Travail, le 1er juillet ou le jour d'élections de grâce.

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 22 OCTOBRE, 1931. DIX-HUITIEME ANNEE No. 44

LA FORT KENT TRUST COMPANY N'A PAS OUVERT SES PORTES LUNDI

Les clients de cette banque américaine de notre région sont dans une grande anxiété. — Cette banque ouvrira-t-elle de nouveau ?

L'ESCOMPTE SUR L'ARGENT AMERICAIN

La surprise fut grande chez les citoyens de Madawaska et de Fort-Kent, Maine, lorsqu'ils apprirent lundi matin, que la Fort Kent Trust bancaire de cette région, était fermée par ordre du Commissaire des banques.

Cette fermeture, survenant dans un moment de crise financière, alors que le commerce est paralysé dans cette région de la rive américaine par le mauvais état du marché des peages, met dans une position difficile un grand nombre de personnes. Plusieurs avaient certaines économies dans cette banque qui leur servaient d'envisager l'avenir sans trop d'appéhension.

Le commissaire des banques de cet État du Maine a fait la déclaration suivante au sujet de la fermeture de la banque Fort Kent Trust: "Après que nombre de clients de la banque ont remis leurs fonds respectivement, la banque a atteint la limite de ses ressources monétaires. Afin de conserver son actif et de protéger les déposants, le commissaire a demandé la nomination d'un receveur."

C'est la première fois depuis quatre ans qu'une banque du Maine est forcée de fermer ses portes. La Fort Kent Trust Company avait été organisée en 1903. Son dernier rapport publié en mars dernier montre un actif de \$892,116.64, les dépôts au courant s'élevaient à \$17,202.76 et ceux à l'épargne à \$529,885.40.

Ce qui a porté un grand nombre de déposants à retirer leur argent de la Fort Kent Trust est, croyons-nous, le haut taux d'escompte sur l'argent canadien. Plusieurs ont profité des conditions actuelles pour transporter leur argent dans les banques canadiennes long de la frontière, afin de profiter de l'escompte et faire un gain facile d'environ 10 pour cent.

Chronologie de l'inventeur Thomas Edison

Voici quelques dates indiquant les phases les plus importantes dans la carrière du génie qui vient de déceder.

- 1847 — Naissance de Thomas Alva Edison, 11 février, à Milan, Ohio.
- 1854 — La famille Edison s'installe à Fort Huron, Michigan.
- 1859 — Le futur inventeur installe un laboratoire de chimie dans la cave, chez ses parents.
- 1869 — Il vend des journaux sur un train du Grand Tronc, entre Fort Huron et Détroit.
- 1872 — Il imprime et publie le "Weekly Herald" le premier journal qui ait été imprimé sur un train de voyageurs.
- 1873 — Son usine industrielle est établie à West Orange.
- 1874 — Invente l'appareil d'enregistrement et de reproduction cinématographique.
- 1876 — Invente et installe le premier téléphone au monde.
- 1877 — Invente le phonographe.
- 1878 — Invente la lampe incandescente — Perfectionne les dynamos.
- 1882 — Invente et installe le premier téléphone au monde.
- 1887 — S'installe dans son laboratoire à West Orange.
- 1891 — Invente l'appareil d'enregistrement et de reproduction cinématographique.
- 1912 — Il présente au public le cinéma parlant.
- 1914 — Son usine incendiée. — Il invente un appareil combinant le téléphone et le phonographe.
- 1917-18 — Travaille dans l'intérêt du gouvernement américain à des problèmes de guerre.
- 1927 — De cette année, à la fin de sa vie, il cherche un procédé pour reproduire le couchou.
- 1930 — Prend un vif intérêt à ce qui touche l'aviation.
- 1931 — Meurt le dimanche, 19 octobre, aux petites heures du matin, à sa résidence de West Orange et est inhumé au cimetière Rosedale à Orange, le 21.

ST-FRANCOIS

— M. et Mme Eugène Michaud Michaud de Rivière-du-Loup, étaient en visite chez leurs parents, ces jours derniers.

— M. et Mme Aurèle Daigle de Fort Kent étaient de passage chez leurs parents, dernièrement.

— Mme Alcide Côté, Mlle Lucille Côté et M. Aurèle Côté, reviennent d'une promenade à St-François.

Les Grands Jurés Ont libéré Lizotte; Six mois à Nadeau

Les grands jurés ne trouvent pas matière à procès et le juge remet l'accusé en liberté. — Lizotte était accusé d'homicide involontaire à la suite d'un accident dans les bois.

Accusé d'avoir obtenu des marchandises et de l'argent sous de fausses représentations, Ernest P. Nadeau, cultivateur de Baker-Brook, est condamné à six mois de prison.

Son honneur le juge A. T. Leblanc de la cour supérieure, a présidé cette semaine les assises de la cour de circuit du comté de Madawaska. La cour s'est ouverte mardi matin à dix heures avec deux causes au dossier: celle du Roi vs Ferdinand Lizotte, cultivateur de St-Jacques, et celle du Roi vs Ernest P. Nadeau, cultivateur, de la paroisse de Baker-Brook.

Dans le premier cas, une accusation d'homicide involontaire pesait sur Lizotte à la suite de la mort d'Alexandre Bossé, jeune fils de M. et Mme Jos. Bossé de St-Jacques, survenue dans les bois près de la demeure de ces derniers, lorsqu'une balle venant d'un fusil entre les mains de l'accusé, tuait instantanément le jeune enfant.

À l'enquête préliminaire, Lizotte avait été condamné à paraître devant la grande cour. Le grand jury, mardi matin, n'a pas trouvé matière à procès dans son cas et Lizotte a recouvré immédiatement sa liberté.

Dans le second cas, le grand jury a trouvé matière à procès et la cause s'est plaidée devant le juge Leblanc, le 17 octobre. Nadeau était accusé d'avoir obtenu des marchandises et de l'argent de M. Oscar Lévesque marchand de Clair.

Le principal témoin de la couronne fut M. Lévesque. Il expliqua qu'il eut une entrevue verbale entre lui et l'accusé par laquelle ce dernier s'engageait à lui livrer 500 cordes de bois de pulpe au prix de \$7.50 la corde, une partie devant être livrée à la fin d'août et au cours des mois de septembre et octobre et l'autre partie au printemps de 1932. Nadeau déclara, de cette matière, régler une dette qu'il avait contractée envers Lévesque dans les mois précédents.

LE SOUVENIR CANADIEN APPROUVE PAR LE PROJET DE L'ARCHITECTE ROUSSEAU POUR LA BASILIQUE NATIONALE QUI SERA ERIGÉE A GASPE

Le choix du jury est unanime. — La future basilique nationale devait être en même temps une église et un monument. — Plusieurs architectes ont soumis des esquisses. — Les raisons qui ont motivé le choix de deux membres du jury, deux experts en architecture, M. l'abbé Jean-Thomas Nadeau et M. J. B. Lagacé professeur à l'université de Montréal.

Plusieurs architectes ont soumis des esquisses de la future Basilique nationale qui sera érigée à Gaspé, en l'honneur du Christ-Roi, pour commémorer le quatrième centenaire de la plantation de la Croix en terre canadienne. La bénédiction de cette église-monument coïncidera avec ces fêtes dont on prépare déjà le programme pour 1934.

LE QUATRIEME CENTENAIRE DE LA PLANTATION DE LA CROIX

(Par LOUIS-PHILIPPE ROY)

L'Action Catholique a reproduit une esquisse de la future Basilique nationale qui sera érigée à Gaspé, en l'honneur du Christ-Roi, pour commémorer le quatrième centenaire de la plantation de la Croix en terre canadienne. La bénédiction de cette église-monument coïncidera avec ces fêtes dont on prépare déjà le programme pour 1934.

DECES D'UNE JEUNE FILLE A ST-FRANCOIS

Le 11 du mois courant, décedait à St-François, Val-de-Ancitil, fille de M. Xavier Ancitil, âgée de 18 ans. C'est après une longue maladie qu'elle a rendu doucement son âme au Seigneur, avant de connaître les avertissements de la vie.

LA FORT KENT TRUST COMPANY N'A PAS OUVERT SES PORTES LUNDI

Les clients de cette banque américaine de notre région sont dans une grande anxiété. — Cette banque ouvrira-t-elle de nouveau ?

LA FORT KENT TRUST COMPANY N'A PAS OUVERT SES PORTES LUNDI

Les clients de cette banque américaine de notre région sont dans une grande anxiété. — Cette banque ouvrira-t-elle de nouveau ?

Les clients de cette banque américaine de notre région sont dans une grande anxiété. — Cette banque ouvrira-t-elle de nouveau ?

L'AUMONIER DE L'A. C. J. C. EN ACADIE

Le Rév. Père Jos. Paré, S. J., est parti hier pour la Nouvelle-Ecosse. — A la Pointe de l'Église. — Retour de l'aumônier en octobre.

GAULT SUCCÈDE A HOUDE COMME LEADER

Le député de St-Georges, Montréal, est choisi venardé, par un caucus conservateur, pour diriger les forces opportunistes pendant la prochaine session de la Législature de Québec.

LE NOUVEAU CHEF CONSERVATEUR

M. C.-E. Gault, membre conservateur de la Législature provinciale de Québec pour la division de St-Georges, Montréal, a été choisi, vendredi, à un caucus tenu par les onze députés conservateurs élus aux élections provinciales générales du 24 août dernier, comme leader des forces conservatrices pendant la prochaine session.

Le nouveau chef opportuniste remplace à cette position, M. Camille Houde, maire de Montréal, qui n'ayant pu se faire élire, se trouve sans siège à l'Assemblée.

Il appert que M. Gault a été tout d'abord proposé et qu'il a voulu décliner l'honneur en faveur de M. Duplessis. Le député des Trois-Rivières s'étant retiré à son tour, on proposait M. Gault et il fut applaudi à l'unanimité.

M. C.-E. Gault a une longue expérience parlementaire. Il est membre de la Législature depuis 1907.

Le nouveau chef de l'Opposition n'a cependant aucune combativité quelconque. Il était le critique financier de la gauche mais la faiblesse de sa voix l'empêchait de jouer un rôle prépondérant aux sessions provinciales et rien ne semblait le désigner comme chef.

Intéressant à noter, c'est la première fois, depuis la Confédération en 1867, qu'un Anglo-protestant est appelé à diriger l'un des deux partis historiques à l'Assemblée législative.

IMPOSANTES OBSEQUES A ST-LEONARD

FEU MILLE MARIE FRANCOEUR

Judi dernier, s'éteignait paisiblement dans le Seigneur, après une maladie soufferte bien couronnée, Marie Francoeur, âgée de 21 ans. Son service et sa sépulture avaient lieu samedi, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Elle laisse dans un deuil profond, outre son père, deux sœurs, Mme Sophie Francoeur; cinq frères, MM. John, Charles, David, Patrice et Ludger Francoeur.

"Le Madawaska" sympathise profondément avec la famille en deuil.

Initiation de Plusieurs Candidats Chez les C. de C.

A VAN BUREN DIMANCHE 26 OCTOBRE

On nous prie d'annoncer que le Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Leonard donnera initiation au troisième degré de l'Ordre, dimanche prochain, le 26 octobre.

La cérémonie aura lieu dans la salle du collège de Van Buren, à 8 h 30 heures, temps de l'Atlantique. Tous les membres des conseils de la région sont cordialement invités. Ils sont priés de se procurer de leur secrétaire-financier la carte nécessaire en pareille circonstance.

L'ENREGISTREMENT DES CHOMEURS

par THADDEE D. HEBERT secrétaire de la Municipalité de Madawaska

En certains quartiers, on semble vouloir me tenir responsable du retard, s'il y en a eu, dans l'enregistrement des chômeurs pour le Comté de Madawaska.

Comme je n'ai pas à porter plus de blâme que je n'en mérite voici les faits qui permettront aux intéressés de se former une opinion.

Le 3 octobre je reçus par la maille une lettre du Sous-Ministre des Travaux Publics de la province en date du 30 SEPTEMBRE me priant de m'occuper de l'enregistrement des chômeurs. Le même jour, je reçus un certain nombre de cartes pour l'enregistrement et ces cartes étaient rédigées exclusivement en anglais. Le 3 octobre, je me suis immédiatement adressé au Sous-Ministre pour obtenir des cartes rédigées en français. Le 7 octobre, j'ai reçu la réponse de Frédéric qui m'y avait pas de ces cartes rédigées

en langue française. Le 8 octobre, j'ai alors distribué par maille aux Conseillers de chaque paroisse, ces cartes qui m'avaient été envoyées le 3 octobre et ceci conformément aux instructions du Sous-Ministre des Travaux Publics. Les Conseillers ont dû recevoir ces cartes le 10 octobre au plus tard, et ce n'est que le 20 octobre que j'ai eu le dernier rapport des Conseillers Municipaux, et le même jour j'ai fait un rapport général au Sous-Ministre des Travaux Publics à Frédéric, du nombre de chômeurs enregistrés jusqu'à date.

Je ne retiens pas qu'il y ait eu beaucoup de retard apporté dans l'accomplissement de cette fonction qui m'a été imposée et que j'ai remplie au meilleur de ma connaissance.

Voici le rapport qui m'a été fait par les Conseillers des différentes paroisses:



Le Dr Juan Estaban Montero, professeur à l'université de Santiago et avocat, qui vient d'être élu président de la république du Chili.

LE GENIE EDISON EST DISPARU

UNE DES GRANDES FIGURES DE NOTRE ÈRE S'EST ÉTEINTE DIMANCHE

West Orange, N.J., 19. — Aux petites heures dimanche matin, Thomas Alva Edison a passé de vie à trépas pendant que l'univers entier dit qu'il avait révolutionné la civilisation, rendant le dernier tribut d'hommage au plus brillant génie inventif qu'il avait jamais connu.

Tranquillément, quelques minutes avant que le cœur ait rendu ses derniers battements les membres de la famille pénétrèrent dans la chambre du moribond pour y venir se recueillir.

Le gouverneur-suppléant du New Jersey, M. Wolber a déclaré dans une proclamation que toutes les lumières électriques de l'État, dans les usines, seraient éteintes pendant une minute, à 7 heures mercredi soir en l'honneur de ce grand génie.

M. J. B. Lagacé, professeur à l'université de Montréal, a été choisi par un caucus conservateur de la Nouvelle-Ecosse, pour diriger les forces opportunistes pendant la prochaine session de la Législature de Québec.

IL RESTERA



Mais ses quatre-vingt ans passés le due de Comsugh, oncle du roi et ancien gouverneur-général du Canada, a décidé de ne pas aller passer l'hiver à l'étranger comme par les années précédentes, afin d'aider à soulager les troubles de la météorologie, et pour donner l'exemple aux milliers qui désertent l'Angleterre en la saison froide pour un climat plus chaud.

Les Normands en ont doté l'Angleterre en ce qui concerne le temple où l'on prie le plus de recueillement. J'irais chercher au pays de Jacques-Cartier, l'inspiration de cette cathédrale qui honore le mémoire du découvreur normand.

En examinant de près l'esquisse que nous reproduisons, on admettra que M. Rousseau, sans le savoir, s'est rendu au désir légitime de l'hon. Sénateur. Cette église semble jaillir du sol, s'en dégage comme une plante robuste du terroir. Ce monument, n'est-ce pas la force, la puissance, la sobriété, en un mot, le symbole des vertus de nos découvreurs, de nos fondateurs, de nos missionnaires et des pionniers. En s'élève sur le monument, s'élève la Croix et tout à coup se dégage la statue de Jacques-Cartier montant la garde auprès de la Croix qu'il a plantée.

On se peut-être tenté de craindre que ce projet n'ait été critiqué par l'architecte Paul Angers, dans le Devoir du 22 septembre: "La mode à Paris acquiesce de la hardiesse, depuis la guerre, comme l'architecture. Celui-ci qui avait si longtemps fait d'insignifiantes variations sur des thèmes classiques, s'est avancé carrément dans une nouvelle voie et s'y affermit. Le mode l'aboie" la main et rebrousse chemin.

Dans une conférence qu'il donna à l'Université, le savant architecte Dom Veyss suppléant nos architectes de faire oeuvre originale, de sortir des sentiers battus et d'exploiter les particularités de notre pays. M. Rousseau a fait une oeuvre originale sans tomber dans l'excès d'un modernisme outrancier.

Mais il nous tarde de donner la plume à deux membres du jury. L'un est de Québec, M. l'abbé Jean-Thomas Nadeau; l'autre est de Montréal, M. J.-B. Lagacé, professeur à l'Université de Montréal. L'un verra que sans être concurrents, ces deux experts ont prononcé des verdicts qui se ressemblent.

(Suite à la page 6)

Enregistrement des chômeurs dans le comté de Madawaska, jusqu'au 21 oct. 1931:

PAROISSES	No. chômeurs mariés		No. chômeurs célibataires		No. sans prop. sans ménage	No. avec prop. sans ménage
	avec dépendants	sans dépendants	avec dépendants	sans dépendants		
St-François	51	17	84	17	84	17
Clair	43	31	58	18	58	18
Baker-Lake	63	43	43	13	43	13
Baker-Brook	77	49	110	32	110	32
St-Hilaire	1	38	68	11	68	11
Madawaska	25	22	44	16	44	16
St-Jacques	24	35	53	7	53	7
St-Joseph	26	12	31	8	31	8
St-Basile	60	72	123	34	123	34
Rivière-Verte	53	41	74	19	74	19
St-Anne	21	52	52	9	52	9
N.-D. de Lourdes	22	15	27	7	27	7
St-Leonard	33	17	52	6	52	6
St-André	21	28	43	6	43	6
TOTAL	665	8	861	190	861	190

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 52

EDMUNDSTON, N. B. OCTOBER, 22, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 76.

LOCAL SPORTS

FOOTBALL

In spite of the inclemency of the weather, a fair crowd attended the football game between the Edmundston and Campbellton High School Teams, on Saturday afternoon.

The girls of the Edmundston High School, under the direction of Miss Cora Myles, Miss Germaine Comeau and Miss Frances Arsenault, entertained both teams at a delightful banquet in the Assembly Hall of the school.

GOLF

The official closing of the Golf season, took the form of a picnic luncheon at the Club House on Saturday afternoon.

Following the luncheon, the cups were presented by the President, John F. MacKenzie, assisted by Rev. N. Franchetti.

DELEGATE

On Wednesday afternoon, Miss Emily Babin was a pleasant hostess at Bridge, when the guests included Mrs. R. V. McCabe, Mrs. William Matheson, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. R. S. White, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. Desrochers, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. J. M. Stevens, Mrs. James Reith, Mrs. N. Franchetti, Mrs. R. G. MacParlane, Mrs. T. J. Scott, Mrs. Kenneth Vavasour, Mrs. B. Bulger, Mrs. F. O. White, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Shaughnessy, Mrs. Enol Michaud, and Mrs. E. J. Hubert.

PERSONALS



C. A. Bowman, Editor of the Ottawa Citizen, who is one of the Canadians to represent this country at the fourth biennial meeting of the Institute of Pacific Relations to be held at Hangchow in China, this month.

PERSONALS

On Wednesday afternoon, Miss Emily Babin was a pleasant hostess at Bridge, when the guests included Mrs. R. V. McCabe, Mrs. William Matheson, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. R. S. White, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. Desrochers, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. J. M. Stevens, Mrs. James Reith, Mrs. N. Franchetti, Mrs. R. G. MacParlane, Mrs. T. J. Scott, Mrs. Kenneth Vavasour, Mrs. B. Bulger, Mrs. F. O. White, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Shaughnessy, Mrs. Enol Michaud, and Mrs. E. J. Hubert.

PERSONALS

On Wednesday afternoon, Miss Emily Babin was a pleasant hostess at Bridge, when the guests included Mrs. R. V. McCabe, Mrs. William Matheson, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. R. S. White, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. Desrochers, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. J. M. Stevens, Mrs. James Reith, Mrs. N. Franchetti, Mrs. R. G. MacParlane, Mrs. T. J. Scott, Mrs. Kenneth Vavasour, Mrs. B. Bulger, Mrs. F. O. White, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Shaughnessy, Mrs. Enol Michaud, and Mrs. E. J. Hubert.

News in Brief

THOMAS A. EDISON, THE INVENTOR, IS DEAD

West Orange, N. J., Oct. 18. - Thomas A. Edison died peacefully before dawn yesterday at the hilltop estate where he labored to give light, work and recreation to millions.

HON W. L. HALL SWORN AS JUDGE

Halifax, N. S., Oct. 19. - In the presence of a distinguished gathering of Nova Scotian barristers, Hon. W. L. Hall, K.C., former Attorney General of the province, was sworn in Friday as a Justice of the Supreme Court of Nova Scotia.

N. - B. AGRICULTURAL SOCIETIES UNITED, INC.

Fredericton, N.B., October 15. - Fertilizer purchases totalling approximately \$300,000 were made by the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc. during the past year according to official reports tabled at the annual meeting of this organization held in Fredericton this afternoon.

Not only this fertilizer purchased at a minimum cost by the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc. the total sum of \$20,000 was paid in rebates to purchasers.

The officers of the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc. for the year, 1931-32, are: President, Frank Titus, Andover; Vice-President, W. H. Huggard, Norton; Additional Directors, Fred H. Fowler, Chipman; Fred W. Sadler, Plaster Rock; Claude McCain, Florenceville; W. B. Gilmon, Fredericton; Mr. Marjison, East Centreville was re-appointed Secretary-Treasurer.

Association, offered an address of congratulation to the new Justice, who had been a member of the bar for more than 30 years.

Mrs. A. A. Pickard and Miss Ruth Pickard of Campbellton, are guests of Mr. and Mrs. R. V. McCabe.

Mrs. John Cade entertained at a dainty bridge of two tables on Monday afternoon, when the guests were Mrs. N. Franchetti, Mrs. D. R. Bishop, Mrs. George Burns, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. John F. MacKenzie, Mrs. T. J. Scott, and Miss Maud Greelaw of Saint Andrews. Prizes were won by Mrs. MacKenzie and Mrs. McCabe.

Mrs. Phyllis Hall was hostess at a dainty bridge of two tables on Thursday afternoon, for the pleasure of Mrs. Shaughnessy of St. Catherine, Ontario. The guests included Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. G. G. Clair, Mrs. George Laporte, Mrs. Raymond Breaux, Mrs. Lucien Landry, Mrs. Patrick Fourrier, and Mrs. E. J. Hubert. Prizes were won by Mrs. Hubert and Mrs. Clair. Mrs. Hubert Henderson and Miss Alberta Ahern were guests at the tea hour.

FOR SALE Furniture of all kinds (including antiques) dishes, Rugs and Health Builder.

J. D. NEVELLE Phone Madawaska-25 1836-1f-22oct.

SAVING WINDOW LABOR

Every motorist, at one time or another, has experienced difficulty in getting car windows to slide smoothly in their channels.

At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

BE READY FOR WINTER At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

BE READY FOR WINTER At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

BE READY FOR WINTER At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

BE READY FOR WINTER At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

THE CANADIAN STORES LTD

EXTRA! LOMBARD - PLUMS

PRUNES 2 19c btes Tins

Nos Valeurs regulieres de chaque jour invitent a la Comparaison - Our Regular every day Values invite Comparison - Buy Here and Save.

MOUTARDE Préparée, le pot MUSTARD, per jar 12c

MIEL Pur, pot 16 onces EATONS Pure HONEY, 16 oz. jar 25c

Spéciaux en Vente Vendredi, Samedi et Lundi

BLE D'INDE de Choix Choice CORN 2 25c

CHICKEN HADDIES Bte de 16 onces 16 oz. tins 18c

EXTRA! Rondes - Lynn Valley WHOLE BEETS

THE NOIR, la livre EATONS Palawan BLACK TEA, per lb 53c

PRUNES Groses, de choix, livre Large Size Choice, lb 15c

ESSENCE de CITRON ou VANILLE EATONS Non-Alcoolique VANILLA or LEMON 6 oz. bte 16c

Choice Seeded RAISINS 2 pour 29c de Choix - pgt 15 onces - 15 oz. pkg.

RAISINS DE CORINTHE CURRANTS Choice Cleaned pgt 15 onces - 15 oz. pkg.

EXTRA! Gros Paquet FLOCONS de SAVON SOAP FLAKES 19c

Charbonneau asst. Marshmallow and Cream filled BISCUITS, 25c 2 lbs for

BISCUITS Charbonneau assortis, Marshmallow et Crème, 25c 2 livres pour

SPECIAL! - Avec chaque livre de Thé Lipton, à 59c nous vous donnons une théière gratis. - With each pound of Lipton Tea, at 59c. We give you one Tea pot free.

ATTACQAS, la livre Nat. CRANBERRIES, lb 11c

CELERI, gros led LAITUE iceberg le pied ICEBERG LETTUCE, 19c

PATATES Sucrées, 4 lbs 23c Sweet POTATOES, 4 lbs 23c

ONIONS, 10 lbs pour 27c ONIONS, 10 lbs for

RAISINS Aust. Lexias, la livre - per lb 09c

POMMES - APPLES No. 1, la peck - per peck 43c

RAISINS Tokay GRAPES, la lb - per lb 29c

GROMENAS, 2 pour 23c POMMEGRANATES 2 for 23c

POMMES McIntosh No. 1, APPLIES, la douz-doz 30c

BEURRE de PEANUT PEANUT BUTTER, le verre - glass barrel - 17c

Freshness And High Quality Always Found At - THE CANADIAN STORES LTD.

GAME HUNTING OUTSTANDING INCIDENTS

VERMONT PARTY GETS MOOSE, ONE DEER, ONE BEAR

Fredericton, N. B., October 20th, 1931. - One of the most successful big game hunting parties to visit New Brunswick this season came out of Guide Archie Brown's territory on the south branch of Oromocto Lake last night, with four bull moose, one buck deer and one bear.

me hunting. "I never saw moose more plentiful, nor game so fat, as I did in my trip with Mr. Bishop" said Mr. Armstrong when he came out of the woods a day or two ago. "Our guide informed us that moose are more plentiful in Albert County this year than last and judging from what we saw I have no hesitation in corroborating that statement."

BEAR PLentiful - Fredericton, N. B., Oct. 19th. - Bear hunting in New Brunswick is becoming more popular with sportsmen, due in no small measure to the large number of bear which have been reported in the woods of this province during the present big game hunting season.

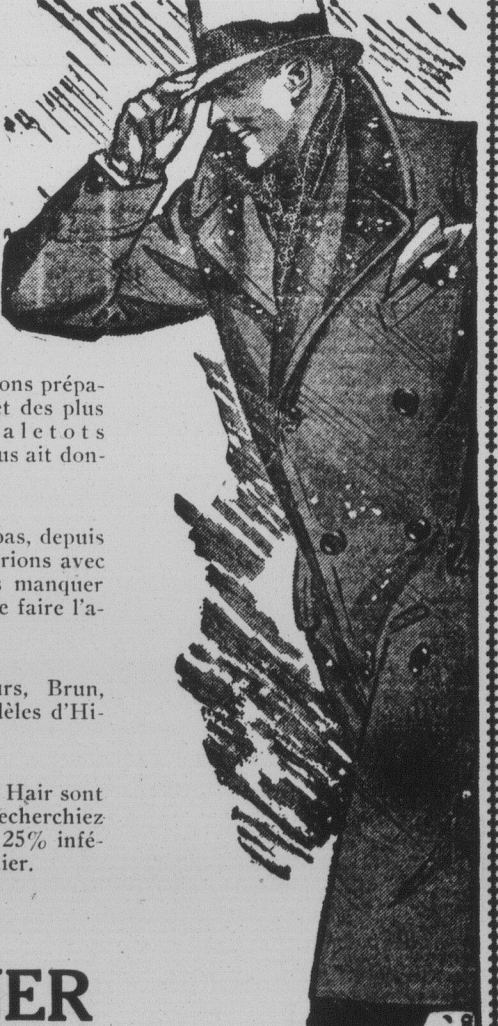
On one day last week four bear were seen in an orchard on the Royal Road, in York Co county but a few miles from Fredericton. Three of the bears were killed by the owner of the orchard, but not until the bears had created some damage to the apple trees. Guides, Game Wardens and sportsmen who have been in the NW Brunswick woods since the opening of the big game season on October 1st, report that bear are more plentiful than ever and not a few of the visiting sportsmen are devoting most of their time in the woods this year hunting these large animals.

CORSETS FOR SALE As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made for health and dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call at Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

QUALITY COMMANDS PRICE Our aim is not to do your work cheap - But to do it good at a reasonable price.

R. H. Richards Dry Cleaning and Pressing - Men's Laundry - 27, Church St. - Phone: 32-2 - Edmundston,

Les Valeurs de KASNER Ne Sont pas Surpassées Paletots Pour HOMMES HOMMES et JEUNES GENS - Nous touchons à l'Hiver. C'est l'heure d'acheter voter Paletot. Voici que nous vous avons préparé l'un des plus grands et des plus beaux assortiments de Paletots d'Hiver sur lesquels il vous ait donné de jeter les yeux. Les prix sont les plus bas, depuis des années. Nous vous prions avec empressement de ne pas manquer de venir les voir avant de faire l'achat de votre Paletot. Les Nouvelles couleurs, Brun, Bleu, Gris, - et les modèles d'Hiver les plus récents. Nos Paletots en Camel Hair sont exactement ce que vous recherchez et les prix sont de 15 à 25% inférieurs à ceux de l'an dernier. I. KASNER "THE HOME OF GOOD CLOTHES" Rue Canada Edmundston



C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

L'HEURE CATHOLIQUE

La radiophonie! Nul n'ignore l'importance que cette invention scientifique, jeune de quelques années à peine, a acquise dans le monde entier. La radio est sans contredit un des grands pouvoirs du jour, dépassant le journal et le cinéma par son influence directe chez le peuple.

Malgré le coût élevé, les appareils de réception radiophonique se voient aujourd'hui un peu partout dans les foyers, à la campagne comme dans les villes. Pour cette raison et par la diversité de ses formes, musique, chant, discours, etc., la radio a une grande puissance sur la mentalité des peuples.

Comme son parent, le cinéma-parlant, la radiophonie peut être un moyen de propager les idées saines, de cultiver le goût du beau, comme de répandre les faux principes et de développer de l'admiration pour le laid.

L'Eglise de Rome ne s'est jamais opposée aux inventions scientifiques les plus modernes. Au contraire, elle s'est toujours intéressée aux sciences et a encouragé les développements en autant qu'elles servaient les intérêts du bien et du beau. L'attention particulière qu'a montré le Saint Père au grand inventeur américain qui vient de mourir, Thomas A. Edison, aux derniers jours de sa vie, en témoigne hautement.

Et nous avons vu également Sa Sainteté Pie XI se servir de l'invention la plus moderne, la radiophonie, pour adresser aux hommes de bonne volonté du monde entier, son message de paix.

Les autorités religieuses, à la suite du Saint Père, veulent que la radio serve la cause de l'Eglise et du bien général. Des Etats-Unis nous est transmis, depuis déjà assez longtemps, un programme catholique. A Montréal, dimanche le 4 octobre dernier, le poste CKAC inaugurerait "l'Heure Catholique."

Ces programmes n'ont aucune allure agressive contre les autres religions comme nous en avons déjà entendu de certains postes américains, en pleine terre de Liberté, s'attaquant malicieusement à la religion catholique.

Le programme de l'heure catholique de Montréal comprend des causeries et des chants religieux irradiés à travers tout le pays et s'adressant à la population de langue française, pour son perfectionnement religieux et son éducation.

Nous ne pouvons que louer cette noble initiative. L'Eglise catholique étant universelle, peut-il y avoir de meilleur moyen pour divulguer son enseignement que l'utilisation de cet instrument qui permet à des milliers de personnes aux écoutes d'entendre les saines doctrines qu'exposeront chaque dimanche les savants conférenciers.

Les programmes de l'heure catholique seront irradiés tous les dimanches soirs, de six à sept heures (sept à huit au Nouveau-Brunswick).

Puisse cette noble entreprise bénéficier à un grand nombre!

Gaspard BOUCHER.

LES TRAVERSES A NIVEAU ... LES NOTRES ET CELLES DES AUTRES

M. Thomas Poulin écrivait dans les "Petites Notes" de l'Action Catholique, samedi dernier, les remarques suivantes pleines de bon sens et sur lesquels nous attirons particulièrement l'attention de nos hommes publics. Nous leur recommandons vivement la lecture de ces lignes, surtout leur méditation.

Toute démarche faite pour amener l'élimination de quelques-unes des vingt-sept traverses à niveau qui se trouvent sur la route trans-canadienne, dans le comté de Madawaska, sera fortement appréciée des citoyens de ce comté qui risquent constamment leur vie et qui, d'autre part, voient avec regrets les touristes se diriger vers les Etats-Unis, lorsqu'ils arrivent à Edmundston et veulent se rendre dans la partie sud de la province, afin d'éviter les embuscades qui se dressent en aussi grand nombre sur la route canadienne, entre Edmundston et St-Léonard.

Voici ce que dit M. Poulin:

Nous savons que pour combattre le chômage on va construire une route trans-canadienne. C'est à peu près la seule entreprise que nous connaissions encore. Les autres travaux, nous les connaissons nous peu, selon l'expression bien connue dans le monde de la politique, mais toujours en usage.

La construction de cette route rendra certainement des services. D'abord, elle fournira du travail, dotera notre pays d'une route carrossable de belle confection d'un océan à l'autre, et, aussi, achèvera de gêner la situation ferroviaire.

Parmi les travaux qui seront annoncés sous peu, il serait intéressant de trouver la disparition des passages à niveau, ces trappes de mort qui fonctionnent bien plus souvent qu'à leur tour. Ils sont nombreux ces passages à niveau sur nos chemins de fer, et leur disparition aurait en plus de l'avantage de fournir une certaine somme de travail, celui de rendre la circulation moins dangereuse sur nos routes.

S'attaquera-t-on à cette besogne de prévention d'accidents presque toujours mortels? N'est-ce pas qu'une petite partie des millions que le gouvernement fédéral dépensera pour venir en aide

VARIETES L'INVENTEUR DE LA MACHINE A COUDRE

Qui a inventé la machine à coudre? Neuf fois sur dix, la réponse des gens auxquels la question s'adresse sera: Elias Howe. Le dissident dira, ou bien qu'il n'en sait rien, ou que c'est Singer — ce qui n'est pas du reste exact. Qui vous répondra jamais que c'est un Français: Thimonnier, de Lyon? Pour être sincère, nous devons avouer que ce nom était parfaitement inconnu jusqu'en ces jours derniers, où la presse française, aussi bien à Paris qu'en Province, parla de l'inspiration par le fameux M. Herriot, maire de Lyon, d'un monument à la mémoire dudit Barthélémy Thimonnier. O ingratitude des hommes! L'immense majorité des compatriotes même de ce brave mécanicien se demandent: "D'où sort-il, celui-là? Personnelement, et sans rien dire, nous avons ouvert notre Larousse, mais nous n'avons découvert aucunement cette mention: "Inventeur de la machine à coudre (1793-1869)." Il n'en est pas moins vrai que par tout le monde

tel, comme dirait quelqu'un. Edison a à son crédit une foule d'autres inventions dont bénéficie aujourd'hui l'humanité toute entière.

Thomas A. Edison est mort à l'âge de 84 ans. Sans être un athée, il n'avait pas de croyances religieuses bien définies. Il croyait à une intelligence supérieure et ne se troublait pas des incertitudes de l'au-delà. On dit que, quelque temps avant sa mort, à la suite d'un songe, il ouvrit les yeux en disant "It is very beautiful over there." Qu'avait-il entrevu? Les serments de l'éternité bienheureuse, qui sait?

"Tête comme un mulet", dit-on couramment. Il paraît qu'il faudra dire à l'avenir: "tête en Gandhi".

Si tous nos politiciens mettaient autant d'entêtement à remplir leurs promesses d'élection que le défenseur de l'Inde à Londres!

Quoi! les vieillards auraient leurs papiers, les veuves et les orphelins appréhenderaient moins le lendemain, le beurre se vendrait 50 ou 60 sous le livre, les industries fonctionneraient à merveille, chacun aurait la forme d'un cochon, et les petits Acadiens pourraient apprendre leur langue maternelle plus aisément.

Le député de Témiscouata aux Communes d'Ottawa, si la nature l'a doté d'un physique un peu plus oriental, n'en a pas moins un peu de l'entêtement de Gandhi.

Rivière-du-Loup n'aura pas de gare neuve, mais une gare remodelée au coût de \$25,000. Le petit "Témiscouata Rly" rouvrira sans plus tarder son "mixte" devant une jolie gare.

Jean-François Pouliot se chargeait-il, avec la même persévérance et le même entêtement, de dénoncer à la Commission des Chemins de fer que les intérêts d'une partie importante de ses électeurs sont bien imparfaitement servis par ce qui reste du chemin de fer qui porte le nom de son comté? ... Qui sait?

Le mois du Rosaire tire à sa fin. On a vu, par exemple, encore, c'est le grand temps d'en acheter un. Si vous en avez un, réclamez-le, ça ne fait pas tort.

PASSIM.

CORRIGEONS-NOUS

Le quotidien canadien-français d'Ottawa publiait ces jours derniers les lignes suivantes, que nous reproduisons pour le bénéfice de nos lecteurs, et le nôtre:

"Les journaux péchent si souvent contre la grammaire et le dictionnaire qu'il devient décevant pour eux de signaler les fautes d'orthographe. Mais en voici une que font si souvent nos gens et que les nouvelles, très souvent, n'ont pas corrigée de peur de blesser des personnes susceptibles. On nous écrit par exemple: M. X, fils de M. et Mme X. Un des collaborateurs du Progrès du Saguenay, l'abbé Dégagné, qui dirige dans ce journal sous le titre de Questions de français, une très intéressante rubrique, faisait remarquer ces jours derniers que l'on doit dire comme on l'a toujours fait en bon français: un tel, fils de M. un tel, sans mentionner madame, ce qui est aussi naïf que superflu.

Tandis que nous sommes sur ce chapitre, pourquoi ne pas signaler cette erreur qu'on ne peut pas signaler sans blesser les personnes susceptibles. On nous écrit par exemple: M. X, fils de M. et Mme X. Un des collaborateurs du Progrès du Saguenay, l'abbé Dégagné, qui dirige dans ce journal sous le titre de Questions de français, une très intéressante rubrique, faisait remarquer ces jours derniers que l'on doit dire comme on l'a toujours fait en bon français: un tel, fils de M. un tel, sans mentionner madame, ce qui est aussi naïf que superflu.

Tandis que nous sommes sur ce chapitre, pourquoi ne pas signaler cette erreur qu'on ne peut pas signaler sans blesser les personnes susceptibles. On nous écrit par exemple: M. X, fils de M. et Mme X. Un des collaborateurs du Progrès du Saguenay, l'abbé Dégagné, qui dirige dans ce journal sous le titre de Questions de français, une très intéressante rubrique, faisait remarquer ces jours derniers que l'on doit dire comme on l'a toujours fait en bon français: un tel, fils de M. un tel, sans mentionner madame, ce qui est aussi naïf que superflu.

aux chômeurs canadiens serait admirablement bien utilisée sur la route Edmundston-St-Léonard?

En d'autres parties de la province, nous voyons des routes d'un côté le cours pour éviter un passage à niveau. Pourquoi la chose n'est-elle pas possible au Madawaska? Par ce temps de crise, alors que le peuple a faim, que les petits enfants grelotteront bientôt près d'un poêle mal approvisionné, on ne peut s'arrêter à croire que la partisanerie politique fait encore des siennes.

Gaspard BOUCHER.

VOUS D'ABORD!

Pères de famille vous possédez enfin le moyen de vivre indépendants et tranquilles: c'est notre terre vierge, que vous toucherez VOUS-MEME tout d'abord tant que vous vivrez, qui continuera ensuite jusqu'au dernier de vos jours le même bien-être dont vous les entourez aujourd'hui.

J. W. HOGG

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

EDMUNDSTON, N.-B.

Attention! et qui ne songent nullement à poser, à s'informer auprès de leurs amis, de la santé de leur dame. Votre dame est-elle avec vous demandent-ils? Ou encore: votre dame est-elle en bonne santé? Et il y a surtout ceux qui répondront ma dame se porte très bien.

Il nous souvient avoir entendu dire à Lord Willingdon, un jour où il parlait au radio et où il avait adopté le ton demi-badin, demi-sérieux: "My wife is a remarkable woman."

En français le mot s'emploie et il vaut mieux que votre dame, ou sa dame, ou quel qu'elle soit.

Que ce latin-là à raison! Et comment il devrait enseigner de A à Z des poupons aux vieillards!

Elle déteste toute patience la liste pourrait dresser des laideurs déparant la langue du journaliste, du monde des affaires, et, autant, des messieurs du parlement.

On écrit souvent, en arabe, je le veux croire, kloske, pour klosque; bérifs solent ces jours, pour bériss solent; jolis en force, pour jolis en vigueur; sourd-et-muet, pour sourd-muet; scholastiques, pour scolastiques; maison progressive, pour maison progressiste (?); obtatement des animaux, pour abattage des animaux, etc.

On fait du style à gaimatias, quand on conseille aux cultivateurs de servir la bouillie bordelaise, avec une chaudière chaude le soir et le matin.

On ajoute, pour se faire pardonner ces péchés, qu'on ne s'en rend responsable seulement que de temps à autre.

On est anxieux de prendre le train anxieux d'aller en soirée, anxieux de s'arrêter, etc. que la psychologie est une belle chose!

On palpera certainement avec intérêt ceccolier de perles: On réquerra la police pour les troubles.

C'est à jété une pomme sur ce officier, qui pourrissait sur le bord de la rue.

On a applaudi le roi et les membres royaux de la suite.

On a trouvé récemment dans les bois un asséséle que l'on a reconnu pour être celui d'un citoyen de Mont-Réal.

On déplore la maladie de M. X, confiné dans son lit, et à sa chambre muette. Son cadavre semble respirer encore.

On ne peut être plus liturgiste qu'en écrivant que l'évêque s'est avancé parmi la foule croisée en tête et se mire en main.

Mais on trouve peu galamment un "retour du front", en lui disant qu'il s'est conduit à-bas comme un palanç chevalier, et qu'il a bien su entretenir ses relations.

D'où l'on voit que le dictionnaire et la grammaire remplaceraient avantageusement la lecture des aventures de Loulou.

L'OUVERTURE DE LA CHASSE EN NOUVELLE-ECOSSE

L'ouverture de la chasse à des non-détails lors de l'ouverture de la saison de chasse le 16 octobre, dans la Nouvelle-Ecosse, selon un rapport reçu de M. J. B. Weatherston, agent général des voyageurs et des marchands au Canadian National, il y a abondance de chevreuil et d'oiseaux, dans les montagnes. Au Cap Breton seule la chasse au chevreuil est permise.

Pour organiser les Colons sur les Terres Nouvelles

LES gouvernements se décident. Ils à adopter une saine politique de retour à la terre. Les autorités, d'une façon trop généralisée, ont longtemps refusé d'entendre les plaintes et les demandes des sans-travail. Il est beau de s'enfermer dans une tour d'ivoire et de planer au-dessus des agitations de la plèbe. Il est encore plus beau et plus humain de descendre de quelques degrés et de s'efforcer de comprendre les réels besoins de la population. Si l'on craint les messes communistes, ce n'est pas avec une politique de portes closes qu'on parviendra à tranquilliser les esprits, et à encourager les gens à prendre patience. Jusqu'à ces oléifs involontaires ont cru, avec raison, qu'on les négligeait... Ils avaient beau lire dans les journaux que l'on s'occupait d'eux, cela ne leur donnait pas de pain. Or, ils ont besoin de pain plus que de paroles, plus que de promesses.

De cette vérité il faut se convaincre une bonne fois. On s'obstine à ne pas croire à la misère des ouvriers. Les lenteurs administratives sont extrêmement agaçantes. Le fait est: si vous n'avez pas travaillé, ou presque pas, depuis plusieurs mois, vous changerez certainement de philosophie sociale. Tant que la population peut se nourrir, elle est paisible. Mais lorsqu'elle chôme, que des familles entières souffrent, que la patience est à bout, c'est alors qu'il faut tout craindre du mécontentement général. Cela dit comme introduction, voyons les récentes nouvelles.

Il nous a fait plaisir d'apprendre que plus d'une centaine de chômeurs d'Ottawa se rendront dans les camps de la forêt, dans le nord de la province. Ils commenceront à travailler à la construction de la route trans-canadienne. Voilà un premier contingent qui sera suivi de plusieurs autres, nous l'espérons. De ce temps-ci on accepte tout ce qui passe. Et les obligations seront tout heureuses de prendre le chemin du nord. La voie a été établie dans cette région des camps de concentration. Cela nous ramène à ce que nous disions hier de ces campements. Entre un camp de concentration destiné à construire une route et un autre destiné à la colonisation il nous semble qu'on ne devrait pas hésiter. C'est le second qui l'on doit choisir, non pas que nous nous opposons aux autres genres de travaux, mais parce qu'il est évident que la colonisation est plus nécessaire à l'heure actuelle.

En principe, la route trans-canadienne est une nécessité. A l'heure présente, toutefois, elle n'est pas très urgente. Sait-on même si on n'en regrettera pas prochainement la construction? Sir Alexander Gibb a déclaré, lors de son passage au Canada, que déjà nous avions trop de voies de transport. Nous comptons dans cette partie du pays trois trains continus. N'est-ce pas un amplement suffisant pour nos besoins? Les chemins de fer sont accablés à la limite. Ce ne sont pas des paroles

LES LIGNES AMUSANTES

On lit dans un journal: "Après avoir été absent pour deux mois, il fut appelé pour témoin. Au cours de l'enquête, il déclara que sa compagnie était un pilier capable de tenir un château-fort."

On parle ailleurs de l'habilité exécutive, pour je ne sais quel talent d'exécution. Quand on manie une plume, on écrit, les ignorances de ce type coûtent peu.

On écrit souvent, en arabe, je le veux croire, kloske, pour klosque; bérifs solent ces jours, pour bériss solent; jolis en force, pour jolis en vigueur; sourd-et-muet, pour sourd-muet; scholastiques, pour scolastiques; maison progressive, pour maison progressiste (?); obtatement des animaux, pour abattage des animaux, etc.

On fait du style à gaimatias, quand on conseille aux cultivateurs de servir la bouillie bordelaise, avec une chaudière chaude le soir et le matin.

On ajoute, pour se faire pardonner ces péchés, qu'on ne s'en rend responsable seulement que de temps à autre.

On est anxieux de prendre le train anxieux d'aller en soirée, anxieux de s'arrêter, etc. que la psychologie est une belle chose!

On palpera certainement avec intérêt ceccolier de perles: On réquerra la police pour les troubles.

C'est à jété une pomme sur ce officier, qui pourrissait sur le bord de la rue.

On a applaudi le roi et les membres royaux de la suite.

On a trouvé récemment dans les bois un asséséle que l'on a reconnu pour être celui d'un citoyen de Mont-Réal.

On déplore la maladie de M. X, confiné dans son lit, et à sa chambre muette. Son cadavre semble respirer encore.

On ne peut être plus liturgiste qu'en écrivant que l'évêque s'est avancé parmi la foule croisée en tête et se mire en main.

Mais on trouve peu galamment un "retour du front", en lui disant qu'il s'est conduit à-bas comme un palanç chevalier, et qu'il a bien su entretenir ses relations.

D'où l'on voit que le dictionnaire et la grammaire remplaceraient avantageusement la lecture des aventures de Loulou.

"AUSSI PUR QUE L'ENFANCE" Sécurité Complète DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

mais des faits. Le Canadian National peut-être la cause principale de notre pénurie de fonds et de notre instabilité monétaire. Et nous allons construire une route qui fera concurrence aux routes? Nous accomplissons la tâche froidement, sans nous demander ce que l'avenir nous réserve?

Les camps de colonisation avaient été établis avant que le mouvement de retour à la terre, le seul qui nous soit une garantie de stabilité future et d'équilibre économique. Combien de familles désirent maintenant retourner à la culture! Une agence de colonisation nous déclarait hier que dans la région d'Ottawa et de Hull elle comptait quelque 250 familles qui seraient prêtes à partir immédiatement. Mais comment s'en aller? Et s'en aller où? Ne sera-ce pas pire qu'ici?

Ces familles pour la plupart sont dans le plus complet dénuement. Les hommes n'ont pas travaillé de plusieurs mois. Les enfants sont souffrants malades à cause de privations nombreuses. Ils n'ont pas un sou vaillant. Le seul fait de quitter la ville et de s'en aller à la campagne coûterait encore joliment cher. Ils n'ont absolument rien. Ils ne peuvent pas partir. Ces remarquables bien: les compagnies de chemin de fer transportent des immigrants d'Europe jusque dans l'Ouest, pour une somme équivalente à quelque \$25.00. Mais elles n'ont pas encore réduit leurs taux de transport pour noscolons! Les compa, nies de che-

min de fer ont été les principaux artisans du chômage puisque ce furent elle qui nous ont amené un grand nombre d'immigrants. Il est vrai qu'elles paient durement leur cupidité. Mais cela ne change rien à la situation. Quand donc le gouvernement décidera-t-il à donner à notre population les avantages dont jouissent les étrangers?

Et quand cette question de transport sera réglée, il en surgira une autre, encore plus importante. Où s'en aller et comment organiser la vie nouvelle? Nous avons essayé hier de jeter les bases d'une organisation théorique possible. Apportons de nouvelles précisions. L'histoire de la colonisation au pays nous dira sans doute quoique comment il faut nous y prendre cette fois pour réussir dans cette entreprise. Le comté de Gien-gary, non loin d'ici, a été colonisé par des immigrants écossais. Ils sont arrivés au pays avec leur pasteur, leur instituteur. Ils se sont mis au travail en commun. Le pasteur partageait leurs labours et leurs misères et ne fut à peu la vie se fit or, anisée et le comté prospéra.

C'était, en arrivant, une véritable colonie, parfaitement constituée. Elle avait tous les éléments de survie. Et elle a survécu. Dans le Témiscamungue québécois, les choses se sont passées à peu près de la même façon. Le prêtre a accompagné les premiers colons. Il les a dirigés et partagé avec eux les fruits de la terre. Et petit à petit la forêt a reculé. De belles terres ont été défrichées. Maintenant le Témiscamungue québécois est une forêt belle région. Nous avons dans ces deux exemples tout ce qui nous est nécessaire. Il faut songer à envoyer les colons par groupes, avec un prêtre, un agronome et au besoin une institutrice pour que les enfants ne soient pas privés des bienfaits de l'instruction. Le prêtre maintiendra la vie paroissiale, facteur de force pour notre race. La vie de famille sera, de cette façon, mieux protégée.

Il serait possible, si vous y mettez. (Suite à la page 6)

EFFICACITE CONSTANTE MARCONI le plus grand nom en radiophonie \$89.50



CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'étude dans les sciences de la cartomanie...

MELLE JEANNE, Casier Postal 1100 BEAUCO JONCTION, QUEBEC



Le Coin du Fermier

L'HISTOIRE DES RAISINS

Le raisin est l'un des fruits les plus anciennement connus; c'est aussi l'un des plus nourrissants et des meilleurs pour la santé...

LES RAISINS ET LA SANTE

Il y a dans les raisins un certain piquant qui stimule l'appétit, et le moment de l'année est arrivé où l'on peut s'en procurer en abondance...

SERVEZ-VOUS DE RAISINS CANADIENS

Les producteurs canadiens devront trouver un débouché cette année pour 22.000 tonnes de raisins...

GELEE DE RAISIN

Prenez des raisins pas trop mûrs; lavez-les; mettez-les dans une casserole et écrasez-les...

CONFITURES AUX RAISINS

Lavez les raisins après les avoir enlevés de la tige. Pressez-les l'un après l'autre avec le pouce et l'index pour séparer la pulpe de la peau...

LA "PLANTANE"

La plantane, fruit des tropiques surtout de la Guyane Anglaise, a fait son apparition pour la première fois à Montréal cette semaine...

LE CULTIVATEUR DOIT S'INSTRUIRE

"VOUS VOUS SAUVEREZ EN VOUS INSTRUISANT, EN VOUS DISCIPLINANT, EN VOUS ORGANISANT."

L'EXPOSITION AGRICOLE DE SAINT-FRANCOIS

Voici la liste des gagnants des prix de l'Exposition Agricole qui eut lieu à St-François le 10 octobre...

PRODUITS DE LA FERME

Bid: 1er prix Emile Nadeau, 2e Arsène Pelletier, 3e Félix Côté...

NOUVEAU DEBOUCHE POUR LES AGNEAUX

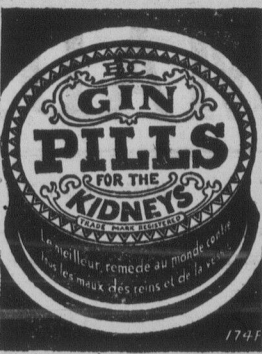
Un des développements les plus intéressants de l'heure actuelle est le trafic du tourisme qui offre un nouveau débouché pour les produits de la ferme...

LA PERSPECTIVE DU MARCHE AUX OEUFS

Dès le commencement du printemps, nous avons constamment fait remarquer les probabilités de la situation et cesheos se développent maintenant...

UNE BELLE RECOMMANDATION POUR LES TRAVAUX DE CONTROLE DE LA PONTE

Parlant dernièrement de la convention des éleveurs-contrôleurs, le professeur W. R. Graham, du Collège d'Agriculture et d'Ontario a déclaré: "Dans toute mon expérience, je ne connais pas un seul cas où l'intégrité du contrôle de ponte ait été mise en doute..."



GRAINE DE TRÉFLE

1er prix, Emile Nadeau, 2e Vital Landry, 3e Georges Bouchard...

NAVETS DE TABLE

1er prix, Adolphe Michaud, 2e Louis Landry, 3e Georges D. Pelletier...

TRAVAUX DOMESTIQUES

Sucre d'Erable: 1er prix, David Nadeau, 2e Louis Landry, 3e Vital Landry...

2e Alphé Cyr

Covertes, laine et coton: 1er prix Albini Albert, 2e Lord Albert, 3e Arsène Pelletier...

Bas à la main pour dames

1er prix, Lord Albert, 2e David Nadeau, 3e Arsène Pelletier...

Bas à la machine pour hommes

1er prix, Lord Albert, 2e David Nadeau, 3e Arsène Pelletier...

ABEILLES NOURRIES AU LAIT

Le service de l'aviculture de la ferme expérimentale à Agassiz, C.-B. entretient actuellement l'essai d'une nourriture stimulante pour la production du couvain...

PREVISIONS DE LA RECOLTE DE POMMES

Le rapport de 1931 de la récolte de fruits et de légumes que vient de publier la Division des Fruits indique une augmentation sensible dans la production des pommes dans l'Est du Canada...

U C C pour Union Catholique pour Cultivateurs

Tous tant que nous sommes, QUE VOUS LONS-NOUS? Des théories?... des phrases?... des promesses?... des prières?... des vilèges?...

NON! Nous voulons: la paix, la sécurité, la justice, l'avenir assuré à nos vieux jours, puis à nos fils...

Quel faire: Déserteur?... Courir vers la ville?... Passer la frontière?... NON PAS! NON!

IL FAUT S'UNIR Pour cela il faut: causer, discuter, résoudre. Nous il faut prendre contact, se réunir, cela pour S'UNIR

SECRETARIAT GENERAL DE L.U.C.C. 1231 Est, Rue Demoyngy, Montréal. Cultivateurs, F.U.C.C. vous invite

ALFRED B. PELLETIER STATAIRE - Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.

ROSE SEDUISANT - C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez quand vous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

R. H. RICHARDS 27, r. de l'Église EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE - L'ASSURANCE-VIE PROCURE: 1-Un fonds disponible au moment du besoin;

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada - Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000

G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Église - Tél.: 120-21

BUREAU DE PLACEMENT: Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN" de Montréal - Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

REPARATION - DES MEUBLES - Le public est prié de bien se souvenir que je continue de faire la réparation des meubles de toutes sortes, à des prix très raisonnables pouvant faire face à toutes compétitions. Spécialité: réparation des CHESTERFIELDS

J. Robert BOUCHER 14, RUE CANADA EDMUNDSTON, N.-B. TEL: 86-1

RECALL ONE CENT SALE 3 Days Only - Oct. 29th-30th-31st. - 3 Jours Seulement

Table listing various goods for sale at one cent, including Candies, Medicines, Perfumes, and Writing Supplies.

THE RENO le thé parfait D. H. VANWART THE REXALL STORE - Vain du Bureau de Postes - Opposite Post Office - Edmundston, N. B.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie
Edifice Long Rue Canada
Edmundston, N.-B.

Médecin Dr. E. SIMARD
Médicin - Chirurgien
téléphone 84
rue St-François
EDMUNDSTON, - - - N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voies de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

Avocat A.P.N. McLaughlin
Avocat, Notaire Public
CAMPBELLTON, - - - N.-B.

Architectes BEAU E & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAUE ALBERT MORISSETTE
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables BELVEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau:
8 heures à midi - 1 hre à 4 hres de l'après-midi
- 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

LA VALISE MYSTERIEUSE
Roman Canadien Inédit, par
J. M. LEBEL
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,
rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.
Par la Poste: 30 sous.

—Trois tard? ... Allons donc, j'ai mon idée, te dis-je.
—Soit, tu as ton idée. Mais Kuppmei...
—C'est-à-dire que tu dis avoir au sujet de Kuppmei, ne pourrais-tu pas m'en faire part? Car moi aussi je hais Kuppmei et je veux m'en venger!

AU FOYER

Nous réservons notre indulgence pour les par-faits... Cherchez.

Le Rosaire de l'aieule

"Pourquoi donc, dites-moi, grand'mère,
"Tenez-vous sans cesse à la main,
"Ce chapelier si gros que vous nommez Rosaire,
"Vous arrêtez à chaque grain?"
Ainsi parlait une fillette,
Aimant bien à rire, à causer,
Elle reprit: "Ces mots que votre voix répète
"Finiront par vous épuiser!"

Confederation Life Association
Toronto, Canada
Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer le dépliant "La Clef du Bonheur", ainsi que des renseignements complets sur votre plan "100 par mois".

—Non... Mais si tu as le moyen de l'écouler avec de bons bénéfices pour nous deux...
—Alors?
—Je me charge de déloger le tenant...
—Et bien! j'ai le moyen.
—Comment ça peut-il rapporter?
—De huit à dix mille!

POURQUOI CES "RAIDS" ?

Triste sensation pour les ailes françaises... Deux cadavres de plus sur cette route montante que l'humanité s'obstine à ouvrir dans l'inconnu...

BOITE AUX QUESTIONS

Q.—Je suis âgée dix-huit ans et j'ai reçu une bonne instruction; je désire suivre un cours de gardien-malade; faut-il attendre mes vingt ans pour demander mon entrée dans un hôpital?
R.—Non, vous pourriez être admise dès maintenant.

Des Mois de Bonheur pour Vous

\$100 par Mois | Des Mois de Bonheur pour Vous
Quand Vous ne Gagnerez plus!

LE GADAVRE D'HENRIETTE

Le lendemain de ce jour, vers trois heures de relevée, parmi la foule rutilante surchargeant "Le St-Laurent" petit bateau-passeur qui faisait navette entre Montréal et l'île Sainte-Hélène, on pouvait reconnaître, mais assez difficilement, nos deux amis, Tonnerre et Alpaça.

OCTOBRE

- (Consacré au Saint-Rosaire)
Dernier Quartier, le 4
Nouvelle Lune, le 11
Premier Quartier, le 18
Pleine Lune, le 25
1) J.S. Rémi
2) V.S.S. Anges Gardiens
3) S.S. Thériaux de l'Enfant Jésus
4) S.S. D. après la Pentecôte
5) S.S. Placide et compagnons
6) M.S. Bruno
7) M.S. Le Saint Rosaire
8) J.S. Brigite
9) V.S.S. Denis et compagnons
10) S.S. François de Borgia
11) D.S. après la Pentecôte
12) S.S. Wilfrid
13) M.S. Edouard
14) M.S. Calixte
15) J.S. Thériaux v.
16) V.S. Hedwige
17) S.S. Marguerite Marie
18) D.S. après la Pentecôte
19) L.S. Pierre d'Alcantara
20) M.S. Jean de Cantil
21) M.S. Hildron
22) V.S. Severin
24) S.S. Raphaël
25) D.S. Solennité du Christ-Roi
26) L.S. Evariste
27) M.S. Valentine
28) M.S.S. Simon et Jude
29) J.S. Narcisse
30) V.S. Marcel
31) S.S. Quentin

Pour Vous Libérer de la CONSTIPATION

Employez les célèbres Dr. Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules de Dr. Carter pour le Foie). Totallement égales. Douces mais efficaces. Pas de mauvais effet subséquent. Il y a 60 ans qu'elles soulagent rapidement États Biliéux, Migraines, Indigestion, Acidité, Vaisseaux Tendus.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

HUITRES A LA POULETTE
Composition: —
Anchois, sel, poivre, volailles ou gibier ou autres viandes.
Préparation: —
Faites les blanchir comme les précédentes; égouttez-les sur un tamis; ensuite mettez du vin blanc dans une casserole, faites-le chauffer; assaisonnez le convenablement, et jetez-y vos huitres avec quelques anchois hachés. Ne les laissez pas bouillir et servez-les sous des poivrots, garnies d'ail, oignons de rivière ou autres viandes convenables.

BEIGNETS

Préparation: —
Mettez dans une lèchefrite, une douzaine de branches d'oignon que vous faites bracher avec un peu de sauce de boeuf ou du beurre. Mettez votre viande sur un plat et couvrez-la d'un rang très épais d'oignon. Laissez couvrir pendant cinq minutes et tuez chaud.



CAFÉ RENO le bon café, toujours frais

POURQUOI CES "RAIDS" ?

(Suite de la page 5)

trice. Mais, peut-être, pas autant qu'on pourrait le croire. Il y a longtemps que, dans la Revue des Deux Mondes, une plume autorisée a proclamé la banqueroute de cette science pour le bonheur humain.

humbles, les patients, les résignés, qui ont la sagesse de s'en provisionner continuellement. Mais, à beaucoup d'entre nous aux meilleurs peut-être, ce bonheur ne peut pas suffire.

devant ces deux aviateurs abattus en plein ciel. Ils étaient de la race des forts. Ils hoyaient un épy et l'humanité.

Pour Organiser les Colons sur les Terres Nouvelles

(Suite de la page 3)

taient la main, d'organiser ces groupes dès cet automne et d'encourager les départs. Pendant les mois d'hiver, pourquoi le gouvernement ne paierait-il pas aux colons un répit de difficultés. Ce salaire lui serait payé jusqu'à premières récoltes.

COLLEGE DU SACRE-COEUR DE BATHURST

Réunion en faveur de la Société "L'Assomption". — Le Collège reçoit Son Excellence le Gouverneur Général. Il s'apprête à célébrer sa fête traditionnelle du 20 octobre.

CHRONIQUE

Le dimanche 4 octobre, une surprise bien agréable nous était réservée. M. le docteur M. Sormany, président-général de la Société Mutuelle "L'Assomption", avait bien voulu choisir notre salle des promotions pour faire, en présence d'un public distingué et de plusieurs de la Faculté, un vibrant appel en faveur de notre œuvre.

Après nous avoir présenté la survivance du peuple acadien comme un miracle, le Dr Sormany se plut à célébrer nos succès de notre nation. Les épreuves avaient été grandes, mais les secours furent nombreux.



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLES

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", caster 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à claviraphes, papier carbone, classeurs, blâtres, boîtes à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Caster 159, Edmundston, N. B.

milieu de nous, accompagné de plusieurs notables de la ville. En quel- vintend Père Supérieur, le Dr Sormany et Mgr A. Trudel, P.D., curé de Bathurst, ont été tourés de plusieurs prêtres des environs et de quelques laïques. Tour à tour, Mgr Trudel, M. Amédée Blanchard, professeur à Edmundston, M. Savoie, secrétaire-trésorier général, et MM. les abbés A. Allard et Ernest Chasson tinent à publier tout le bien opéré par cette insigne société depuis sa fondation et se plurent à lui souhaiter un succès toujours croissant. Chacun des orateurs y mit sa note particulière, mais tous surent nous intéresser à la cause de la Société.

Au Couvent du St-Rosaire à Ste-Rose-du-Déglé

Classement dans les concours de septembre

11ème année. — Doralee Gagné, M. Blanche Ouellet, Thérèse Dionne, Valcourt, M. Marthe Deschênes, Gertrude Brown, Jeanette Dupond, Alda Valcourt.

12ème année. — Irma Chamberland, Gertrude Theriault, Madeleine Rose St-Pierre, Juliette Raymond.

13ème année. — Simonne Caron, Stella Thibault, Thérèse St-Pierre, Béatrice Laviole, Imelda Michaud, Béatrice Clémieux, Anne Morais, Jacqueline Morais, Simonne Landry, Sylvianne Raymond, Marilette Raymond, Noela Thibault, Bertha Dion, Gemma April.

14ème année. — Marguerite Roy, Lucie Dionne, Eugénie Tremblay, Anne Theriault, Séphante Chamberland, Jeannette Lévesque, Antoinette Paradis, Simone Rioux, Rita Lévesque, Lucie-Anne St-Pierre, Céclie Pelletier, Eva Desrosiers.

15ème année B. — Yvette Morin, M. Marthe Soucy, Catherine Anne Griffin, Lilianne Pelletier, M. Rose Dubé, Yvette Landry, M. Laure Nadeau, Magella Theriault, Germaine Laviole, Marilette Lévesque, M. Rose Pelletier, Lucille Morin, M. Rose Soucy, Germaine Lévesque, Judith Landry.

Classes des garçons

6ème année. — Joseph Chamberland, Gérard Dionne, Elzard Dionne, Donat Ouellet, Gontan Gagné, Albert Martin, Roma Morel.

7ème année. — Uldéric Desrosiers, Lucien Pelletier, Léonard Gagné, Orlin Pelletier, Gilbert Griffin, Georges Griffin, Robert Laviole, Joseph Morel, Léopold Valcourt, Louis Griffin, Jean Martin, Antonio Nadeau, Elphège Ouellet, Le-Philippe Ouellet, Albert Ouellet, Gilbert Griffin, Auguste Ouellet, Hector Soucy, Albert Côté, René Côté, Robert Lévesque.

8ème année. — Hervé Caron, Aurélius Morel, Étienne Raymond, François Deschênes, Georges Gagné, Omer Landry, Laurent Lebel, Patri- ce Lévesque, Bertrand Desrosiers, Léo Desrosiers, Édouard Landry, Adolphe Pelletier, Lucien Deschênes, Chs-Hector LeBel.

Chronique de la Crèche St-Vincent-de-Paul, Québec

SEMAINE DU 17 OCTOBRE

Adoptants : Du premier à la mi-octobre, la Crèche a fait 23 bons placements, 266 autels depuis janvier.

Adoptés : Un bienfaiteur qui désire rester inconnu, a versé en une seule fois \$100.00 pour fonder un herosam, Les aumônes laissées par les visiteurs s'élevèrent à \$43.50.

Visiteurs : 266 personnes ont visité les salles d'enfants au cours de la semaine.

Il arrive parfois qu'on aille en pèlerinage à St-Michel; mais dimanche dernier, 11 octobre, c'est St-Michel qui s'est mis en pèlerinage vers la Crèche. Douze automobiles amenaient les pèlerins annoncés la veille. Monsieur l'abbé Salluste Bélanger, curé, et M. le bbé P.-A. Chabot, vicaire, étaient à la tête du groupe.

Les visiteurs bienveillants, sympathiques et aptoyés, parcoururent les salles des enfants, puis se rendirent à la chapelle. Monsieur l'aumônier prononça une allocution, et Monsieur le Curé accepta de présider la bénédiction du S.-Sacrement.

Au nom de nos paroissiens, le Pasteur offrit à la Mère Supérieure une aumône de \$150.00, et pour les enfants un sceau de bonbon.

Puisse l'exemple de ses paroissiens de St-Michel décider d'autres groupes paroissiaux à faire leur pèlerinage à la Crèche!

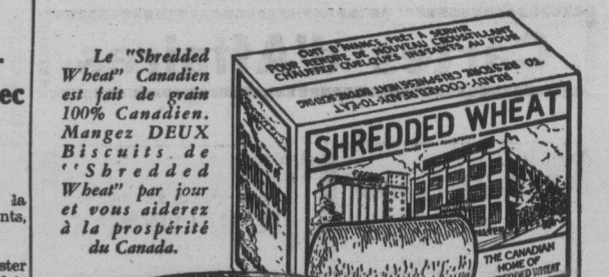
Ouvroir N.-Dame de Pitié : Sans tenir compte de la fête légale permettant de chômer le 12 octobre comme jour d'actions de grâces, les Dames de l'Ouvroir N.-D. de Pitié ont eu leur première réunion de la saison ce jour-là. Suivant la tradition, M. l'abbé Cyrille Gasnon présida. Brevement résumées, les paroles encourageantes qu'il adressa aux dignes OUVRIÈRES: "La charité surabonde, cet esprit qui rend le travail doublement fructueux, caractérise l'Ouvroir N.-D. de Pitié. En effet, on s'y dépense sans autre consolation que celle de protéger des petits innocents, abrités par la charité, enfants qui ignorent leurs bienfaitrices. Sans doute, plus tard, ils auront une prêtre reconnaissant pour les pourvoyeuses de leur berceau; mais n'empêche que l'œuvre qui réclame votre concours, Mesdames, est bien obscure. Par votre consolation, il vous reste la certitude de travailler pour le bon Dieu. C'est à ce qui fait votre mérite, c'est là la grandeur de votre charité."

La Crèche remercie sincèrement tous ceux et toutes celles qui se font les protecteurs des enfants délaissés d'ontel le a chargé.

Encore la polycopieuse : Nous avons annoncé il y a quelques semaines l'achat d'une machine à polycopier, indispensable à notre service de Publicité. Nous avions invité nos cœurs à participer à cette dépense de \$200.00. Un prêtre, professeur de Séminaire a bien voulu nous envoyer la somme de \$50.00; il restera \$150.00 à récupérer. Avis aux âmes charitables.

Arts : On est prié de ne faire aucune demande d'adoption sans présenter la recommandation de son curé.

Visite de la Crèche, tous les jours, de 2 heures à 3.



"Tous aiment mieux le Shredded Wheat"

"De temps à autre, je demande aux miens s'ils aimeraient essayer un autre céréale pour le déjeuner. Et lorsque je prends le vote, tous, du Papa à Dorothy, se prononcent en faveur de Shredded Wheat".

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Qualités de cuisson exceptionnelles

pour faire des tartes, des puddings, et des sauces. La pomme aigre et saine est la meilleure pour les conserves, mais il faut avoir soin d'employer ces pommes dans leur saison.

Il faut acheter les pommes par catégories et par grossiers. Les producteurs et les expéditeurs donnent plus d'attention aujourd'hui qu'ils ne l'ont jamais fait à la qualité des pommes. Ils emploient toute une variété de commandes commandées, et tout l'emballage se fait suivant les types-modèles posés par le Gouvernement.

Guy. — Tiens, ce cher bon, j'ai eu que vous vous étiez moi. C'est mon frère. Guy. — Quel dommage!

Non, la raison première de ce besoin de s'évader de la prison des choses, elle est dans le fond même de l'âme humaine.

Naufragés du bonheur, jetés sur cette poussière de terre, au milieu de l'infini écrasant des mondes, nous rôdons, anxieux, sur le rivage de la plaine, l'intelli, en affamée de savoir. Les yeux avides de découvrir.

Nous ressemblons à ces oiseaux en cage qui s'installent toujours sur le plus haut barreau, précisément parce qu'ils ne sont pas faits pour la cage.

Non, nous ne sommes pas faits pour la terre.

Bienheureux, les pratiques... les

Et Vos amis Seront-ils de la noce ?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Imprime la Gravure

Le Madawaska Edmundston, N.-B.

Le Droit

Inspectant, un jour de 1915, les tranchées de l'Yser, le roi Albert se trouva dans un poste isolé, en présence d'une sentinelle.

Après divers échanges de vues, le roi, bonhomme, finit par dire au soldat :

— C'est moi qui suis ton roi.

— Ah! c'est toi, le roi. Eh bien! t'as une bonne place, tâche de la conserver.

TOUJOURS LES MEMES !

— Vous êtes un gentil petit garçon Alfred, dit M. Leneuf.

— C'est ce que me disent ou ceux qui viennent voir ma sœur, pour la première fois, remarqua Alfred.

MILTARIANA

Inspectant, un jour de 1915, les tranchées de l'Yser, le roi Albert se trouva dans un poste isolé, en présence d'une sentinelle.

Après divers échanges de vues, le roi, bonhomme, finit par dire au soldat :

— C'est moi qui suis ton roi.

— Ah! c'est toi, le roi. Eh bien! t'as une bonne place, tâche de la conserver.

TOUJOURS LES MEMES !

— Vous êtes un gentil petit garçon Alfred, dit M. Leneuf.

— C'est ce que me disent ou ceux qui viennent voir ma sœur, pour la première fois, remarqua Alfred.

Le Droit

Inspectant, un jour de 1915, les tranchées de l'Yser, le roi Albert se trouva dans un poste isolé, en présence d'une sentinelle.

Après divers échanges de vues, le roi, bonhomme, finit par dire au soldat :

— C'est moi qui suis ton roi.

— Ah! c'est toi, le roi. Eh bien! t'as une bonne place, tâche de la conserver.

TOUJOURS LES MEMES !

— Vous êtes un gentil petit garçon Alfred, dit M. Leneuf.

— C'est ce que me disent ou ceux qui viennent voir ma sœur, pour la première fois, remarqua Alfred.

Advertisement for 'ECOLIERS! Mamans Economes!' featuring '8,000 CAHIERS à l'encre — au plomb — avec et sans lignes' and '2 CAHIERS - ou - 10 pour 25c'.

Advertisement for 'AVotre Service...' featuring 'R. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES' and '14, rue Canada — Téléphone 86-31'.

Large advertisement for 'Rogers "Superhet" Radio' featuring 'Le Radio dont tout le monde parlait à l'Exposition Nationale Canadienne!' and '\$129'.

UNE PREUVE PATENTE

Une preuve patente que la Banque Provinciale du Canada a satisfait sa clientèle depuis trois décades c'est qu'elle a grandi constamment, sûrement selon le rythme normal d'une institution en progrès.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

NOTES LOCALES

Jeudi dernier, 15 octobre, avait lieu à la résidence de M. et Mme Henri T. Michaud une soirée surprise en l'honneur de M. et Mme Fidèle Michaud, père et mère de Mme Michaud, qui célébraient respectivement leur 75ème et 65ème anniversaire de naissance.

M. et Mme Léo Ouellet et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Auguste Ouellet sont allés visiter leurs parents, M. et Mme Jos. L. Bérubé de St-Jacques, dimanche dernier.



Les Chasseurs devraient prendre l'habitude excellente de porter le rouge, quand ils vont dans la forêt. La saison de chasse à la perdrix se termine aujourd'hui, 15 octobre.

GRANGE INCENDIEE

Le 12 courant, une grange, située sur l'île appartenant à M. Lévis Beaulieu, de St-François fut détruite par le feu avec son contenu de foin, sous un grand vent qui activait les flammes, en dépit des efforts des gens pour les éteindre.

A LOUER

Deux logements: l'un de trois grands appartements et l'autre de sept. S'adresser à Fred T. Lajoie, marchand, rue Victoria.

A VENDRE

Fourniture pipeless, en bon état, à vendre à des conditions avantageuses. Pour plus de renseignements s'adresser au magasin Fred T. Lajoie, rue Victoria.

COURS DE COUTURE

Toute jeune fille désireuse d'apprendre la couture pourra s'adresser pour recevoir des leçons, à Mme Hilaire Bouchard, 17 rue Queen, Edmundston, N. B. x1837-11-22oct.

ST-JACQUES

Hervé Jalbert, fils de M. Alcide Jalbert de St-Jacques, est de retour dans sa famille après avoir subi une opération pour appendicite à l'hôpital privé d'Edmundston. Il est maintenant en bonne voie de guérison.

Prochain Mariage

On annonce pour le 27 prochain le mariage de Mlle Gertrude Guérette, fille de M. Willie Guérette de Frenchville, avec M. Edith Martin fils de M. et Mme Alcide Martin d'Edmundston. Le mariage sera célébré en l'église Ste-Luce de Frenchville.

FAIRE-PART

M. et Mme Johnny Dubé de St-Jacques ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Juliette, Aline, parain et marraine: M. et Mme Willie Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

NAISSANCE

Est née à M. et Mme Léon Couturier de St-André, une fille baptisée sous les prénoms de Rita, Juliette, parain et marraine: M. et Mme Marcel F. Cyr, oncle et tante du bébé.

Creighton & Caldwell Téléphone: 117

En face de l'hôtel Royal, Edmundston. Service général sur toutes les marques d'automobiles. Nous avons dernièrement installé l'outillage rapide pour le service Ford. Quand votre auto demandera des réparations, nous l'examinerons volontiers, vous fixant un prix pour le travail. Aucuns frais pour l'inspection.

THE NEW!

Le complet ou paletot de l'automne dernier. Nettoyé et Pressé. Les tissus et sa première apparence ramènés jusqu'à ce qu'ils paraissent absolument neufs — et pour la somme remarquablement faible de \$1.00

Les Robes et Les Manteaux des Dames sont inclus dans cette offre excellente. Recevez la pleine valeur d'un dollar canadien à The Edston Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd

NOS JOUEURS GAGNENT AU JEU DE QUILLES

Voici le résultat de la partie de quilles qui s'est jouée hier soir entre l'équipe locale et celle de Van Buren.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes names like P. Bélanger, E. Perron, F. Poirier, F. Boucher, L. Picard.

ARSENAULT SIDING

M. John Savole et Onell Dubé sont allés dimanche visiter des amis à Arsenault Siding.

PARTIE DE BRIDGE

St-Léonard, N.-B. (D.N.C.) — Un groupe d'hommes se réunissent lundi soir, le 19, chez Mme Régis Cyr de St-Basile, pour quelques parties de Bridge.

Les personnes présentes étaient: M. Tamm Lambert, curé de St-François, M. l'abbé E. Michaud, curé de Clair, M. et Mme docteur P. C. Laporte et M. et Mme Adélaïde Nadeau de Clair, M. et Mme docteur Viollette, M.L.A., Mme L.W. Akersley et Mme Thérèse Lévesque de St-Léonard.

CONFERENCE A EDMUNDSTON -- DANS L'ARENA DIMANCHE 25 OCT. A 8 HEURES DU SOIR

Une conférence sera donnée sur un sujet économique et national par M. Aurélien Bélanger, ancien député de Russell à la Législature Ontarienne. Plusieurs autres orateurs adresseront la parole. L'entrée sera gratuite. — Aucune collection n'est permise. Vous recevrez en entrant une carte où l'on vous prie d'insérer vos nom et adresse, pour un souvenir qui sera tiré gratuitement durant la veillée, comme prix d'assistance.

— VENEZ EN FOULE — TOUT LE MONDE SERA ADMIS



Messieurs!

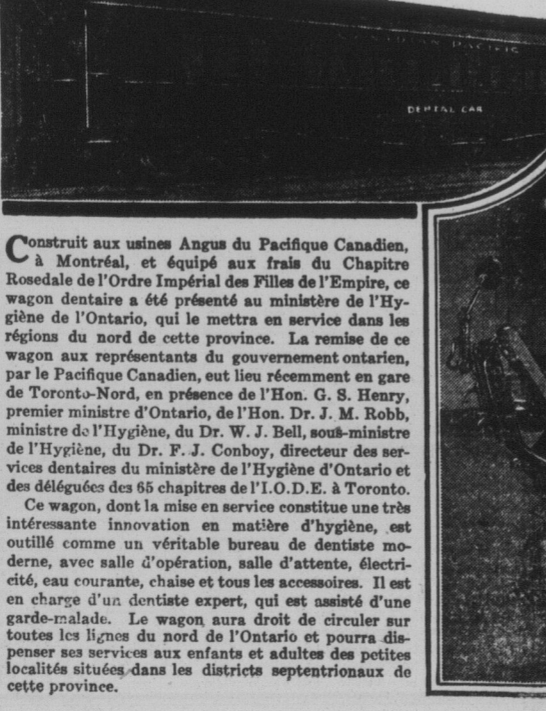
Nous vous invitons à visiter notre nouveau salon de barbier — dont l'installation est très moderne — et où vous trouverez toujours: Service — Courtoisie — Hygiène

Deux Barbiers Experts à Votre Disposition. Votre Patronage sera Hautement Apprécie!

New Royal Barber Shop & BEAUTY PARLOR

Edifice Hotel Royal — — — rue Hill, Edmundston, N. B. L'Ouverture de notre Salon de Beauté sera annoncée dans quelque temps

Service dentaire dans l'Ontario-nord



Construit aux usines Angus du Pacifique Canadien, à Montréal, et équipé aux frais du Chapitre Rosedale de l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire, ce wagon dentaire a été présenté au ministère de l'Hygiène de l'Ontario, qui le mettra en service dans les régions du nord de cette province. La remise de ce wagon aux représentants du gouvernement ontarien, par le Pacifique Canadien, eut lieu récemment en gare de Toronto-Nord, en présence de l'Hon. G. S. Henry, premier ministre d'Ontario, de l'Hon. Dr. J. M. Robb, ministre de l'Hygiène, du Dr. W. J. Bell, sous-ministre de l'Hygiène, du Dr. F. J. Conboy, directeur des services dentaires du ministère de l'Hygiène d'Ontario et des délégués des 45 chapitres de l'I.O.D.E. à Toronto. Ce wagon, dont la mise en service constitue une très intéressante innovation en matière d'hygiène, est outillé comme un véritable bureau de dentiste moderne, avec salle d'opération, salle d'attente, électricité, eau courante, chaise et tous les accessoires. Il est en charge d'un dentiste expert, qui est assisté d'une garde-malade. Le wagon aura droit de circuler sur toutes les lignes du nord de l'Ontario et pourra dispenser ses services aux enfants et adultes des petites localités situées dans les districts septentrionaux de cette province.

Grand Evènement! Radio "Sonora"

Nous avons enfin conquis la distribution de la meilleure marque de Radios sur le marché. Tous ceux qui ont fait l'essai de nos Modèles — invention prématurée de 1932 — ont été émerveillés de ses qualités et de ses réformes, tout en ajoutant une beauté artistique à ses cabinets. Si vous désirez essayer un de ces superbes instruments dans votre demeure, ce sera un grand plaisir pour nous de vous en faire l'installation, ce qui ne vous obligera rien.

J. D. Castonguay Rue Victoria — Edmundston, N. B.

SAM FUHRER A Votre Disposition Pour le Choix de Votre MANTEAU

3 GROUPE

GROUPE No. 1 — Manteaux en drap, avec garniture en fourrure. Couleurs: Brun, Vert, Noir, etc., etc. \$9.75

GROUPE No. 2 — Ces manteaux vous donneront parfaite satisfaction. De toutes nuances dans les dernières nouveautés. \$12.75

GROUPE No. 3 — Vous serez émerveillées par l'apparence de ce lot. Ils sont tous garnis de riches fourrures et dans les couleurs les plus attrayantes. \$14.75



AUTRES BEAUX MANTEAUX Notre assortiment si varié comprend plusieurs autres Manteaux de Modèles et de couleurs diverses. — Et en outre des Manteaux de Fourrure pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

Sam Fuhrer "THE STORE OF QUALITY CLOTHES" Rue Canada — — Edmundston, N. B.

AVIS SPECIAL AUX MARCHANDS DETAILLANTS

Un wagon chargé de POMMES du Nouveau-Brunswick, qualité de Choix, comprenant les McIntosh Rouges, les Fameuses, les Wealthy, les Milwaukee et les Dudley's, sera en cour du Canadian National à Edmundston, près de la bâtisse de fret, où les pommes seront offertes en vente, Mardi le 27 Octobre

VOUS ETES INVITES A VENIR LES EXAMINER

Avez-vous songé à votre approvisionnement pour l'ALLOWEEN?

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 23 au 29 Oct. AU COMPTANT SEULEMENT

Savon Pearl, 10 barres pour 35¢ Saindoux Chaudière de 5 livres, 59¢

3 Morceaux Savon Palmolive et 1 paquet de Poudre à Laver pour 25¢

Table listing various grocery items and their prices: SIROP de Blé d'Inde, CONFITURES aux Framboises, PEANUTS, FARINE, VI-TONE, CONFITURES, Pommes et fraises, FEVES blanches, POUDRE à Pâte Magik, CORN FLAKES, BISCUITS Marshmallow, SUCRE, KETCHUP.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD EDMUNDSTON, — — N. B.

Petites D'...

Vertical column of small news items and notices on the far right edge of the page.